

SPORT-ELEC®

I N S T I T U T

Tondeuse Bikini



FR

ES

NL

GB

DE

RO

HU

MODE D'EMPLOI

SPORT-ELEC® INSTITUT - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE

Tél. : +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax : +33 (0)2 32 96 50 59 - www.sport-elec.com

Nous vous remercions d'avoir choisi la "Tondeuse Bikini" de SPORT-ELEC®.

Vous trouverez dans ce mode d'emploi quelques informations relatives à l'utilisation et l'entretien de votre tondeuse.

Avant d'utiliser votre tondeuse

- La surface à raser doit être propre et sèche. Éviter l'application de crèmes avant d'utiliser votre tondeuse.
- Assurez-vous que le sabot de la tondeuse est sur la position désirée. Lors de la première utilisation, il est souhaitable de commencer sur la position la plus élevée (13 mm), afin d'éviter de couper les poils trop courts dans un premier temps.
- Nettoyer les lames régulièrement (voir paragraphe «Entretien»)
- Ne jamais utiliser la tondeuse avec une lame défectueuse ou cassée.

Insertion des piles

Votre tondeuse fonctionne avec deux piles alcalines de type «AAA» (non fournies).

- Avant d'insérer les piles, assurez-vous que la tondeuse est éteinte (sur O)
- Tenez la tondeuse de côté. Ouvrez le couvercle piles à l'aide du loquet situé en bas du couvercle. Soulevez le couvercle pour accéder aux piles.
- Insérez les piles de façon à ce que les pôles (+) et (-) des piles soient face aux marques du compartiment à piles.
- Remplacez le couvercle des piles en insérant en premier le haut du couvercle puis en l'abaissant jusqu'à ce que le loquet se place correctement en faisant un «clic».

REMARQUE :

La tondeuse ne fonctionnera pas si les piles ne sont pas insérées correctement. Veillez donc à bien respecter les polarités + et -. Le couvercle à piles ne se fixe que dans un sens. Si le clapet ne se fixe pas correctement, essayez dans l'autre sens.

Le bouton de sélection de "hauteur de sabot" et le sabot amovible :

Le sabot de la tondeuse doit être fixé sur la tondeuse afin de choisir la hauteur de sabot désirée.

Ainsi le sélecteur de "hauteur de sabot" situé sur l'appareil peut ajuster la hauteur de sabot sur 4 positions.

Position	Longueur poils
1	courte (4 mm)
2	moyenne (7 mm)
3	moyenne (10 mm)
4	longue (13 mm)

- Pousser le bouton vers le haut ou le bas pour ajuster le sabot et ainsi choisir une longueur de coupe.
- Positionnez le curseur pour placer le sabot sur une des 2 plus grandes positions (13 mm ou 10 mm). Lorsque vous maîtriserez le réglage du sabot, choisissez la longueur de poil désirée entre 4 et 13 mm.

La lame de la tondeuse

- Il est possible de retirer la lame de la tondeuse si vous souhaitez la nettoyer.
- Avant de retirer la lame, vérifiez que la tondeuse est éteinte (sur off).
- Retirez doucement la lame de la tondeuse d'une main en tenant fermement la tondeuse de l'autre.

NOTE :

La lame de la tondeuse ne peut être placée que dans un sens. Si celle-ci n'est pas mise correctement, la remettre dans le bon sens.

ATTENTION :

- Si votre peau est sensible aux produits cosmétiques ou si elle s'irrite facilement après rasage, ou en cas d'allergies, nous vous recommandons de tester la tondeuse sur petite zone avant d'utiliser la tondeuse sur des zones sensibles.
- Les lames sont très fines et d'une forme spécifique, c'est pourquoi vous ne devez ni appuyer dessus ni les faire tomber.
- Une lame déformée ou endommagée ne donnera que des résultats médiocres ou pourrait provoquer des blessures sur la peau. Si c'est le cas, ne pas utiliser votre appareil.
- Quand vous nettoyez votre tondeuse, ne la passez pas sous l'eau. Utilisez une lingette humide et bien sécher après le nettoyage.
- Ne pas utiliser de démaquillant.
- Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.

RECOMMANDATIONS POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez votre tondeuse, des précautions de base doivent être observées.

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Ne pas immerger l'appareil ou l'utiliser sous l'eau, sous la douche ou dans le bain. Le produit n'est pas étanche.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique, ne jamais l'utiliser pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne pas introduire ou laisser tomber d'objets dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il présente une défectuosité apparente ou lorsque les lames sont abîmées.
- Ranger votre appareil dans un endroit propre et sec.
- Ne pas essayer de recharger les piles alcalines, à fort rendement, ou des piles normales dans un chargeur de piles nickel-cadmium.
- Les piles usagées doivent être éliminées dans les systèmes de collectes existants ou dans les collecteurs spéciaux. Ne pas les incinérer : elles pourraient exploser. Ne pas les envelopper dans du métal ou de l'aluminium.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

COMMENT UTILISER L'APPAREIL :

- La zone à tondre doit être sèche.
- Assurez-vous que les piles soient correctement placées.
- Choisissez la longueur de coupe.
- Allumez votre appareil (bouton sur I).
- Posez le côté plat de la tondeuse contre la peau.
- Faites glisser doucement la tondeuse à travers les poils pour les couper.
- Répéter ce mouvement si nécessaire en fonction de la zone à tondre.
- Durant l'utilisation, si des poils obstruent les lames, éteignez l'appareil, retirez le sabot et enlever les poils des lames avec la brochette.
- Pour donner une forme plus nette, retirer le sabot (bleu) et raser les poils en passant les lames de rasage sur leurs extrémités.
- Lorsque vous avez terminé, éteignez la tondeuse et nettoyez-la.

ENTRETIEN

Nettoyez avec une lingette légèrement humidifiée et légèrement alcoolisée, et retirez les poils à l'aide de la brochette.

CE (89/336/CEE) CEM

RoHS (2002/95/EC) Le produit est fabriqué sans matériaux pouvant avoir un effet néfaste sur l'écologie.



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

Le agradecemos la elección de la bikini maquinilla SPORT-ELEC®. En este manual de instrucciones encontrará información relativa al empleo y limpieza de su depiladora.

Antes de utilizar su bikini maquinilla

- La superficie a depilar debe estar limpia y seca. Evitar la aplicación de cremas antes de emplear su depiladora.
- Asegúrese que la depiladora está en la posición deseada. En el primer empleo es aconsejable comenzar en la posición más elevada (13 mm) para evitar cortar el vello muy corto.
- Limpie las láminas regularmente (ver apartado «Limpieza»).
- No emplee nunca la depiladora con una lámina defectuosa o rota.

Introducción de las pilas

- La maquinilla funciona con dos pilas alcalinas tipo «AAA» (no incluidas).
- Antes de colocar las pilas, asegúrese que la depiladora está desconectada (en O).
- Abra la tapa del compartimento de las pilas con ayuda de la pestaña situada en la parte inferior de la tapa. Suba la tapa para acceder al compartimento.
- Inserte las pilas de forma que los polos (+) y (-) estén colocados según las marcas del compartimento de pilas.
- Vuelva a colocar el compartimento de pilas insertándolo primero por arriba y luego por abajo hasta que la pestaña se acople correctamente haciendo un «clic».

OBSERVACION :

La maquinilla no funcionará si las pilas no se colocan correctamente. Respete las indicaciones de polaridad + y -. La tapa del compartimento de pilas sólo se puede colocar en una posición. Si la pestaña no se coloca bien, pruebe a colocar la tapa en el otro sentido.

El botón de selección de « Altura de cuchilla »

La cuchilla de la maquinilla se puede regular en altura. El selector « altura de cuchilla » situado en el equipo puede ajustar la altura de la cuchilla en 4 posiciones :

Posición	Longitud del pelo
1	corto (4 mm)
2	medio (7 mm)
3	medio (10 mm)
4	largo (13 mm)

- Presionar el botón hacia arriba o hacia abajo para ajustar la longitud de corte del pelo.
- Posicionar el selector en una de las longitudes mayores (13 mm o 10 mm). Cuando controle bien el selector podrá ya seleccionar la posición de longitud de pelo deseada entre 13 y 4 mm.

La cuchilla de la maquinilla

- Retire la cuchilla de la maquinilla si desea limpiarla. Para quitarla : - Verifique que la maquinilla está desconectada (posición OFF)
- Tire de la cuchilla suavemente con la mano mientras sujeta firmemente la maquinilla con la otra.

NOTE :

La cuchilla de la maquinilla sólo se puede colocar en una posición. Si en una posición no encaja bien, colóquela en la posición inversa.

ATENCIÓN :

- Si su piel es sensible a los productos cosméticos o si se irrita fácilmente después del depilado, o en caso de alergias de la piel, le recomendamos probar sobre una pequeña zona de su brazo o pierna antes de utilizar la maquinilla en las zonas sensibles.
- Las cuchillas son muy finas y con una forma específica por lo que no debe dejar que se apoye hacia abajo ni dejarla caer. Una cuchilla deformada o dañada no dará los resultados esperados y podría producir heridas en la piel. Si éste es el caso, no emplear su maquinilla.

- Cuando limpie la maquinilla, no lo haga debajo del agua. Emplear un paño húmedo y luego secarla bien.
- No emplear desmaquillante.
- No sumerja el equipo en ningún líquido.
- El equipo debe ser empleado sobre una piel seca y limpia. En caso contrario podría dañar las cuchillas.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Cuando emplee su maquinilla, es preciso tener en cuenta una serie de precauciones.

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES ANTES DE EMPLEAR LA MAQUINILLA

- No sumergir el equipo o emplearlo debajo del agua, de la ducha o tomando un baño. El equipo no es estanco.
- Mantenga el equipo alejado del agua. No lo coloque en un lugar en el que pudiera caerse a un baño o a un fregadero.
- Este equipo ha sido diseñado para un uso exclusivamente doméstico, no emplearlo para cualquier otra aplicación.
- No emplear accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- No introducir o dejar caer objetos por las aberturas del aparato.
- No emplear el equipo si presenta un defecto aparente o las cuchillas están estropeadas.
- Guardar el equipo en un lugar limpio y seco.
- No intente recargar las pilas alcalinas o las pilas normales en un recargador de pilas níquel-cadmio.
- Las pilas usadas se deben eliminar según los sistemas de recogida especiales existentes o bien en contenedores especiales. No echar las pilas al fuego ya que podría explotar. No las envuelva en metal o en aluminio.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

COMO EMPLEAR LA MAQUINILLA

- La zona a depilar debe estar seca.
- Asegúrese que las pilas están bien colocadas.
- Seleccione la longitud de corte.
- Conecte el equipo (botón en posición I).
- Coloque la parte plana de la maquinilla sobre la piel.
- Deslice suavemente la maquinilla sobre el pelo con el fin de cortarlo.
- Repita este movimiento si es necesario en función de la zona a depilar.
- Si durante su empleo el pelo obstruye las cuchillas, retire el cabezal y quitar los pelos con ayuda de la brocha.
- Para conseguir un resultado más apurado, retire el cabezal (azul) y depilar el pelo pasando las cuchillas de depilado sobre su base.
- Una vez haya terminado, desconecte la maquinilla y límpiela.

LIMPIEZA

Limpie el equipo con un paño ligeramente humedecido y con un poco de alcohol y retire los pelos con la brocha.

CE (89/336/CEE) CEM

RoHS (2002/95/EC) El producto ha sido fabricado sin materiales que pudieran tener un efecto nocivo sobre el medio ambiente.



Cuando vaya a desprenderse del equipo al final de su vida útil, respete la legislación nacional en vigor. Proceda a su depósito en un lugar previsto a tal fin con el fin de asegurar que su eliminación se realiza de forma segura respetando el medio ambiente.

Wij danken u dat u het "BIKINI - SCHEERAPPARAAT" van SPORT-ELEC® gekozen hebt.

In de gebruiksaanwijzingen vindt u enkele richtlijnen betreffende het gebruik en het onderhoud van uw scheerapparaat.

Alvorens uw scheerapparaat te gebruiken

- Het te scheren oppervlak moet proper en droog zijn. Breng geen crème aan voor het gebruik van uw scheerapparaat.
- Controleer of de scheerkep in de gewenste stand staat. Bij het eerste gebruik is het wenselijk om te beginnen in de hoogste stand (13 mm) om te voorkomen dat men het gewenste deel te kort knipt.
- Maak de mesjes regelmatig proper (zie alinea "onderhoud").
- Gebruik het apparaat nooit met beschadigde mesjes.

Plaatsen van de batterijen

- Uw scheerapparaat werkt op twee alkaline batterijen van het type "AAA" (niet geleverd).
- Zorg dat het apparaat uitstaat (op O) alvorens de batterijen te plaatsen.
 - Neem het apparaat langs de zijkant vast en open het dekseltje aan de onderkant. Glijd het dekseltje.
 - Controleer of u de zin van de polen + en - respecteert zoals het aangeduid staat aan de binnenzijde van de batterijruimte.
 - Plaats het dekseltje opnieuw door eerst het bovenste deel in te voegen, dan verder glijden tot op de juiste plaats ("klik").

OPMERKING

Het apparaat zal niet functioneren als de batterijen niet correct werden geplaatst. Respecteer goed de + en de - pool. Het dekseltje kan maar in één richting vastgezet worden. Als het niet correct sluit, probeer dan in de andere richting.

Het selecteren van de hoogte van de afneembare scheerkep.

U hoort de scheerkep op het apparaat te plaatsen om de gewenste scheerhoogte te kiezen. De scheerhoogte kan u selecteren op het apparaat, men kan de scheerkep op 4 standen instellen:

Stand	Haarlengte
1	kort (4 mm)
2	middelmatig (7 mm)
3	middelmatig (10 mm)
4	lang (13 mm)

- Druk de knop naar boven of naar beneden om de kniplengte te bepalen.
- Plaats het schuifknopje op de grootste lengte (10 of 13 mm). Wanneer u later het scheren goed beheerst kan u de haarlengte vrij kiezen (van 4 tot 13 mm).

De mesjes

- U kan de mesjes verwijderen om ze proper te maken.
- Controleer of het apparaat uit is ("off"), houd het apparaat stevig vast en trek met de andere hand voorzichtig het mesje weg.

NOTA :

De mesjes kunnen maar in één richting geplaatst worden. Zijn ze niet correct geplaatst, neem ze dan weg en draai ze in de andere richting.

OPGELET !

- Indien uw huid gevoelig is aan cosmetische producten of indien ze gemakkelijk geïrriteerd is, of in geval van huidallergieën, dan raden wij u aan om even de reactie te testen op een deeltje van uw arm of van uw been, alvorens het scheerapparaat te gebruiken op de gevoelige zones.
- De mesjes zijn zeer fijn en ze hebben een speciale vorm, daarom mag u er geen kracht op uitoefenen of ze laten vallen. Een vervormd of beschadigd mesje geeft slechte resultaten en kan de huid kwetsen. Indien een mesje inderdaad beschadigd is, gebruik het dan niet meer.

- Houd het apparaat niet onder het water bij het reinigen. Gebruik een vachtig doekje en droog goed na behandeling.
- Geen make-up verwijderende producten gebruiken.
- En zeker : het apparaat nooit in een vloeistof dompelen.
- Het apparaat moet gebruikt worden op een propere en droge huid; is dit niet het geval, dan loopt u de kans om de mesjes te beschadigen.

VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van het scheerapparaat moeten bepaalde regels in acht genomen worden.

LEES AANDACHTIG DEZE RICHTLIJNEN VOOR HET GEBRUIK VAN UW TOESTEL

- Het apparaat niet dompelen of gebruiken in water, onder de douche of in het bad, want het toestel is niet waterdicht.
- Houd het apparaat verwijderd van waterbronnen. Plaats het niet op een plaats waar het in het water kan vallen (een bad of een wastafel).
- Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor huiselijk gebruik. Een niet-aangepast of toegelaten gebruik (zie gebruiksaanwijzingen) annuleert de garantie.
- Gebruik geen andere dan de bijgevoegde accessoires.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Gebruik het scheerapparaat niet als het beschadigd is of indien de mesjes beschadigd zijn.
- Berg het apparaat altijd in een propere en droge ruimte.
- Laad de alkaline batterijen niet op met hoog rendement, of normale batterijen in een nikel-cadmium oplader.
- Gebruikte batterijen moeten verwijderd worden op de voor hen voorziene deponieplaats. Verbrand ze niet want ze zouden kunnen ontploffen. Wikkel ze ook niet in metaal of aluminium.

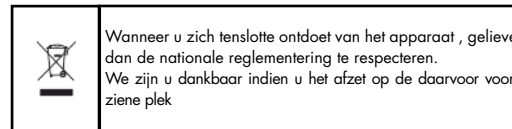
BEWAAR DEZE RICHTLIJNEN

HOE GEBRUIKEN WE DIT APPARAAT ?

- De te scheren plaats moet droog zijn.
- Wees er zeker van dat de batterijen correct geplaatst zijn.
- Kies de gewenste scheerlengte.
- Schakel het toestel in (knop op 'I').
- Plaats de vlakke zijde van de scheerkep tegen uw huid.
- Glijd zachtjes het apparaat over de haartjes om ze te scheren.
- Herhaal zonnig, afhankelijk van de te scheren zone.
- Indien de haartjes de mesjes verstoppen tijdens het scheren, schakel het toestel dan uit, neem de scheerkep af en verwijder de haartjes op de mesjes met het borsteltje.
- Om af te werken neemt u de blauwe scheerkep af, u kan nu met de uiteinden van de mesjes de haren verwijderen.
- Als u gedaan hebt, schakel het apparaat dan uit en maak het proper.

ONDERHOUD

Maak de scheerkep proper met een lichtbevochtigd doekje (reinigingsalcohol) en verwijder de haartjes met het borsteltje.



CE(89/336/CEE)CEM

Rohs (2002/95/EC) : Het product werd ontworpen met materialen die geen schadelijke invloed hebben op de ecologie.

Thank you for purchasing a Bikini Trimmer from Sport-Elec® Here you will find tips on using and caring for your trimmer.

Before Using Your Trimmer

- The hair intended to be trimmed should be dry. Avoid using lotions before using your trimmer.
- Be certain trimmer comb is at the desired setting. When first using, you may want to begin on a higher setting (13 mm) to prevent trimming off too much hair initially.
- Clean cutter blades regularly (See Maintenance Section).
- Never use trimmer with a damaged or broken cutter unit.

Battery Insertion

- Your trimmer requires 2 "AAA" alkaline batteries.(not provided)
- Be sure the trimmer is turned off
 - Hold the trimmer battery-side-up. Open the battery door by pressing its tap in toward the door. Lift the door to gain access to the battery compartment.
 - Insert batteries so that the (+) and (-) marks on the batteries face the same marks in the battery compartment.
 - Replace the battery cover by inserting the end opposite the tab and then processing the tab unit it seats with an audible click.

NOTE:

Trimmer will not operate if batteries are inserted incorrectly. Battery cover only fits one way. If the cover does not go on correctly, turn it around.

Hair Length Selector and Removable Trimmer Comb Attachment

Trimmer guard must be attached to the trimmer in order to use the hair length selector. Then hair length selector and adjustable trimmer comb attachment ensures precise trimming and has 4 adjustable position:

Setting	Hair Length
1	Short (4 mm)
2	Medium (7 mm)
3	Medium (10 mm)
4	Long (13 mm)

- Switch upward or downward to adjust the cutting length.
- Being trimming at one of the longest settings (10 mm or 13 mm). As you become familiar with the setting, you can then select your desired length setting between 4 and 13 mm.

Trimmer Comb Attachment

Remove the adjustable trimmer comb attachment if you are defining hairline edges for shaping and trimming, or you want to clean cutter assembly. To remove the trimmer comb :

- Be sure the trimmer is in the OFF position.
- While holding trimmer in one hand, gently pull the trimmer comb attachment away from the trimmer. The comb can be removed and replaced on any setting.

NOTE:

The trimmer comb attachment can only be placed on the trimmer one way; if it does not fit properly, remove and reverse it.

CAUTION

- If your skin is sensitive to cosmetics or is easily irritated by shaving, or you suffering from skin allergies, you should test a section of your arm or leg before using the shaver.
- Because the blades are very thin and specially formed, do not press hard against them nor drop them. Warped or damaged blades will produce poor shaving results. Also, damaged blades may cause injury to the skin. If damage should occur, immediately replace them.
- When cleaning your shaver use a damp cloth but don't put in under tap

- water.
- DO NOT use cleanser.
- Do not leave the unit submerged in water.
- To prevent possible damage to the cutter assembly and blades, people who use underarm deodorants must clean and dry the blades and cutter assembly thoroughly after each use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

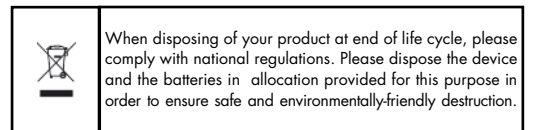
When using your Bikini Trimmer, basic precautions should be observed, including the following.

WARNING! READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE TRIMMER

- Do not submerge or use under running water, while bathing or in a shower. Product is not watertight.
 - Do not place or store trimmer where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or liquid.
 - Use this trimmer only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by manufacturer.
 - Never drop or insert any object into any opening.
 - Do not use this trimmer with a damaged or broken cutting unit.
 - Always store your trimmer in a moisture-free area.
 - Dispose of used batteries properly. Do not incinerate. Batteries may explode if overheated. Do not wrap in metal or aluminum foil. Wrap in newspaper before discarding.
 - Do not attempt to recharge alkaline, heavy-duty, or regular batteries in a nickel-cadmium battery charger.
 - For household use only.
- ### SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOW TO USE THE BIKINI TRIMMER

- Hair should be dry.
- Ensure batteries are installed properly.
- Set the trimming length.
- Turn the unit on.
- Place the flat top end of trimmer comb against the skin.
- Slowly slide the trimmer through the hair to be trimmed. The hairs will feed right into the comb tines.
- Repeat this trimming motion as necessary, adjusting to approach the desired area from different directions.
- If during the trimming process, hair builds up in the trimmer comb, shut unit off, pull off adjustable trimmer comb and brush it off.
- For an even closer look and precise shaping, remove the adjustable trimmer comb and trim the hairs along the outer edge of the intended area.
- When finished, turn the trimmer off and clean it.



CE (89/336/CEE) CEM

Rohs (2002/95/EC) : The product is made with environmentally friendly materials.

Vielen dank für Ihren Einkauf von Bikini-Trimmer SPORT-ELEC®. Sie werden in dieser Gebrauchsanweisung einige Informationen finden, die der Benutzung und die Pflege Ihres Haarschneiders bezüglich sind.

Bevor Ihren Haarschneider zu benutzen

- Die zu rasierende Oberfläche soll sauber sein und trocken. Vermeiden Sie die Haars Cremes verwenden, bevor Ihren chneider zu benutzen.
- Überzeugen Sie sich, daß der Trimmerkamm des Haarschneiders auf der gewünschten Lage ist. Während erster Benutzung ist er wünschenswert, auf der höchsten Lage anzufangen (13 mm), um zu vermeiden, die zu kurzen Haare in der ersten Zeit zu schneiden.
- Reinigen Sie Schneidend-Blätter regelmäßig (siehe Absatz "Reinigung")
- Benutzen Sie nie Haarschneider mit einer beschädigten oder gebrochenen Schneidend-Einheit

Einfügen der Batterien

- Ihr Trimmer funktioniert mit zwei alkalischen Batterien - Typ AA (nicht geliefert).
- Bevor Sie die Batterien einfügen, stellen Sie sicher, daß der Trimmer ausschaltet wird (Auf O)
 - Halten Sie den Haarschneider von Seite. Öffnen Sie den Deckel des Batteriegehäuses mit Hilfe vom unten am Deckel gelegten Drücker. Heben Sie den Deckel.
 - Nehmen Sie die Batterien auf, damit die Richtungen (+) und (-) gegenüber Zeichen des Batteriegehäuses sind.
 - Stellen Sie den Deckel zurück, im ersten die Höhe des Deckels dann Unten, bis der Drücker richtig steht mit einem "Klick".

BEREMKUNG :

Der Haarschneider wird nicht funktionieren, wenn die Batterien nicht richtig aufgenommen sind. Achten Sie also den Richtungen+ und- gut. Der Deckel des Batteriegehäuses kann nur in einer Richtung befestigt werden. Wenn wurde der Deckel nicht richtig befestigt, versuchen Sie die andere Richtung.

Haar-Länge-Kontrolle und Absetzbarer Haarschneider-Kamm :

Der Kamm des Haarschneiders soll am Haarschneider befestigt sein, um die Haar-Länge-Kontrolle zu benutzen. So die auf dem Gerät gelegte Kontrolle " Haar-Länge " kann die Höhe von Haare auf 4 Lagen anpassen.

Lage	Länge Haare
1	Kurz (4 mm)
2	Durchschnittlich 7 mm)
3	Durchschnittlich (10 mm)
4	Lang (13 mm)

- Schieben Sie Den Knopf aufwärts oder unten, um die Zuschneidelänge des Haares anzupassen.
- Positionieren Sie den Läufer auf einer von den größten Längen (13 mm oder 10 mm). Als Sie den Wähler beherrschen werden, werden Sie die Längenlage des Haares wählen können, die zwischen 13 und 4 mm gewünscht ist

Die Schneide des Haarschneiders

- Ziehen Sie die Schneide des Haarschneiders um, wenn Sie wünschen, sie zu reinigen. Um sie umzuziehen:
- Überprüfen, daß der Haarschneider ausgeschaltet ist (auf „off“).
- Ziehen Sie zart mit einer Hand die Schneide des Haarschneiders aus, fest den Haarschneider von anderem haltend.

NOTE:

Die Schneide des Haarschneiders kann nur in einem Richtung gestellt sein. Wenn diese nicht richtig gestellt ist, stellen Sie sie in richtiger Richtung ein.

ACHTUNG:

- Wenn Ihre Haut gegen Kosmetik empfindlich ist oder wenn sie sich nach Rasieren, oder im Falle der Hautallergien leicht aufregen, empfehlen wir Ihnen, auf einen kleinen Teil von Ihrem Arm oder von Ihrem Bein zu testen, bevor den Haarschneider auf empfindlichen Zonen zu benutzen.

- Die Schneiden sind sehr fein und einer spezifischen Form, deshalb sollen Sie darauf weder drücken noch sie fallen lassen. Eine verformte oder beschädigte Schneide wird nur mittelmäßige Ergebnisse sogar geben, Verletzungen auf der Haut zu verursachen. Wenn das der Fall ist, benutzen Sie nicht Ihr Gerät.
- Wenn Sie Ihren Haarschneider reinigen, verbringen Sie sie nicht unter Wasser. Benutzen Sie einen feuchten Lappen und trocknen wirklich nach der Reinigung
- Benutzen Sie Make-Up-Abbeizmittel nicht.
- Desto eher, tauchen Sie das Gerät in keine Flüssigkeit ein.
- Das Gerät soll auf einer trocknen und sauberen Haut benutzt sein. Andernfalls riskieren Sie und die Schneiden zu beschädigen.

EMPFEHLUNGEN FÜR IHRE SICHERHEIT

Als Sie Ihren Haarschneider benutzen, soll Grundvorsicht beobachtet sein.

LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM, BEVOR DAS GERÄT ZU BENUTZEN

- Tauchen Sie das Gerät in Wasser nicht ein und benutzen Sie es nicht unter Wasser, unter Dusche oder im Bad. Das Produkt ist nicht wasserdicht.
- Entfernen Sie das Gerät von Wasser. Stellen Sie es nicht und ordnen Sie das Gerät in einem Ort nicht ein, wo er in ein Bad oder einen Ausguß fallen könnte.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in diese Bedienungsanleitung beschriebene Nutzung.
- Benutzen Sie nur die vom Fabrikanten empfohlenen Zubehörteile
- Führen Sie nicht ein oder lassen Sie nicht die Sache in die Öffnungen fallen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es eine scheinbare Mangelhaftigkeit vorstellt oder als die Schneiden beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die alkalische Batterien, in starkem Ertrag, oder normalen Batterien in einem Ladegerät von Nickel-Kadmium Akkus wieder aufzuladen.
- Die Gebrauchtbatterien sollen, in den bestehenden Kollektensystemen oder in den besonderen Sammelkanälen beseitigt. Äschern Sie sie nicht ein, ob sie explodieren könnten. Wickeln Sie sie nicht in Metall oder Aluminium.

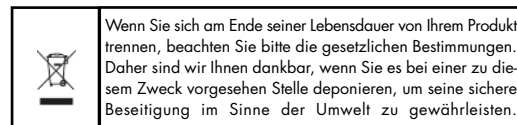
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF!

GEBRAUCH DES BIKINI-TRIMMERS:

- Die zu scheidende Zone soll trocken sein
- Überzeugen Sie sich, daß die Batterien richtig gestellt sind
- Wählen Sie die Zuschneidelänge
- Schalten Sie Ihr Gerät ein (Ein-/Ausmacher I)
- Stelle Sie die flache Seite des Haarschneiders gegen die Haut
- Lassen Sie zart der Haarschneider durch die Haare rutschen, um sie zu schneiden.
- Wiederholen Sie diese Bewegung falls nötig der zu schneidenden Zone.
- Wenn Haare während der Benutzung, die Schneiden versperren, schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Trimmerkamm und nehmen Sie die Haare der Schneiden mit der Bürste weg.
- Um eine reinere Form zu geben, entfernen Sie den Trimmerkamm und die Haare entlang dem äußeren Rand des beabsichtigten Bereichs trimmen.
- Als Sie beendet haben, schalten Sie den Haarschneider aus und reinigen Sie sie.

REINIGUNG

Reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten und leicht alkoholhaltigen Lappen und entfernen die Haare mit der Bürste.



CE (89/336/EWG) EMV
RoHS (2002/95/EG) Das Produkt ist ohne gefährliche Baustoffe hergestellt.

MOD DE FOLOSIRE

Inainte de utilizare

- Suprafata care urmeaza a fi epilata trebuie sa fie curata si uscata. Evitati aplicarea de crema inainte de a utiliza masina de ras.
- Asigurati-va ca sabotul masinii de ras este pe pozitia dorita. Pentru prima utilizare este recomandat sa incepeti cu pozitia cea mai ridicata (13 mm), pentru a evita taierea prea scurta din primul moment.
- Curatati lamele in mod regulat (vedeti paragraful « Intretinere »)
- Nu folositi masina de ras daca una din lame este stricata.

Introducerea bateriilor

- Masina d-voastra de ras functioneaza cu 2 baterii alcaline de tip « AAA »
- Inainte sa introduceti bateriile asigurati-va ca aparatul este oprit (la O)
 - Tineti masina de ras aproape. Deschideti capacul bateriilor prin intermediul zavorului.
 - Ridicati capacul pentru a aseza bateriile. -Asezati bateriile in functie de poli (+) si (-) bateriile sunt marcate cu + sau -.

REMARCA :

Masina de ras nu functioneaza daca bateriile nu sunt asezate bine. Aveti grija sa respectati cei 2 poli + si - . Capacul bateriilor nu se fixeaza decat intrun singur sens. Daca capacul nu este pus bine incercati in celalalt sens.

Butonul de selectare "inaltimea sabotului" si sabotul mobil:

Sabotul masinii de ras trebuie fixat inainte de a mari inaltimea sabotului dorit. Astfel selectorul de "inaltimea a sabotului" situat sub aparat poate mari inaltimea sabotului pe 4 pozitii

Pozitia	Lungimea firelor de par
1	scurt (4 mm)
2	mediu (7 mm)
3	mediu (10 mm)
4	lung (13 mm)

Lama masinii de ras

- Scoateti lama masinii de ras daca doriti sa o curatati. Pentru a o scoate:
- Verificati daca masina de ras este oprita (pe off).

NOTA : Lama masinii de ras se poate fixa intrun singur sens.

CUM SE FOLOSESTE APARATUL :

- Zona care trebuie rasa trebuie sa fie uscata.
- Asigurati-va ca bateriile sunt plasate corect.

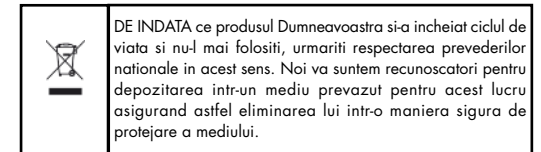
- Alegeți lungimea taierii.
- Porniți aparatul (de pe butonul I).
- Puneți partea plata a masinii de ras contra pielii.
- Repetați această mișcare dacă este nevoie.
- Dacă în timpul utilizării bateriile astupa lamele, opriți aparatul, scoateți sabotul și îndepărtați firele de par de pe lame cu peria.
- Pentru o forma mai neta, scoateti sabotul (albastru) si taiati firele de par trecand cu lamele pe extremitatile lor.
- Dupa ce ati terminat opriti masina de ras, curatati-o.

INTRETINERE

Curatati cu o tesatura umeda si usor imbibata cu alcool si indepartati firele de par cu perie.

GARANTIE

Noi acordam o garantie de 24 luni asupra produselor pe care le distribuim, incepand cu ziua de cumparare. Pe parcursul intregii garantii, ne insarcinam sa purtam raspundere in mod gratuit asupra repararii viciilor de fabricatie sau de materie, rezervandu-ne dreptul de a decide daca anumite piese necesita reparare sau schimbare sau daca aparatul insusi ar trebui schimbat. Daunele provocate de o folosire inadecvata (soc, contact la curent continuu, eroare de tensiune, detraj...), folosirea corespunzatoare neaducand nici un prejudiciu bunei functionari sau valorii aparatului, exclud orice cerere de garantie. Garantia nu este valabila si in cazul in care reparatiile au fost efectuate de persoane neautorizate sau cu piese de schimb neapartinand marcii. Garantia nu e valabila decat in situatia in care exista bonul cu data achizitiei, precum si stampila magazinului pe actul de garantie, iar produsul sa fie prezent in ambalajul original. Orice alta forma de prezentare pentru cererea garantiei este exclusa, decat daca exista alte dispozitii legale in acest sens



CE (89/336/CEE) CEM
RoHS (2002/95/EC) Podusul nu contine materiale ce ar putea avea un efect nefast asupra ecologiei

CARTE DE GARANTIE 24 LUNI	
MASINA DE RAS BIKINI - LS88	
NUME :
Adresa :
Cod Postal : Oras :
STAMPILA DISTRIBUTORULUI	
DATA ACHIZITIEI :	
<p>In cazul unor probleme returnati aparatul insotit de aceasta carte de garantie distribuitorului :</p> <p>PROTEC IDEAL RELAX S.R.L., BUCURESTI, tel/fax : 0 21.317.63.03 - www.sport-elec.ro</p> <p>SPORT ELEC® Institut SAS - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE</p> <p>Tel +33 (0)2 32 96 50 50 - FAX +33 (0)2 32 96 50 59 - www.sport-elec.com - info@sport-elec.com</p>	

Köszönjük, hogy a SPORT-ELEC® „Bikinsonal formázóját” választotta.
A készülék használatához és karbantartásához szeretnénk ötleteket adni.

A bikini formázó használata előtt

- A formázásra kerülő szömek száraznak kell lennie. A formázó használata előtt kerülje a testápolók használatát.
- Gy_z_djön meg róla, hogy a formázó fésűje a kívánt hosszúságra van beállítva. Első használat alkalmával érdemes esetleg hosszabb fokozatot (13 mm) választani, mert így elkerülhető, hogy azonnal túl sokat vágjon le.
- A pengéket tisztítsa rendszeresen(lásd„Karbantartás”).
- Ne használjon olyan formázót, aminek sérült, vagy törött a vágóegysége.

Elemek behelyezése

- A formázó 3 db AAA típusú alkáli elemmel működik.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
 - A formázó az elemtartó részell felfelé legyen. Nyissa fel az elemtartót és vegye le a fedelet, hogy hozzáférjen az elemtartóhoz.
 - Helyezze be az elemeket úgy, hogy a (+) és a (-) jelek az elemeken az elemtartó jelöléséhez igazodjanak.
 - Helyezze vissza az elemtartó fedelét és pattintsa vissza a helyére.

FIGYELEM:

Ha az elemeket nem megfelelően rakták be, a formázó nem működik. Az elemtartó fedelét csak egyféleképpen lehet berakni. Ha a fedél nem megy a helyére, fordítsa meg.
Szőrhosszúság-választó és levehető formázó fésű.
A formázó foglatának fent kell lennie ahhoz, hogy a szőrhosszúság-választót használni tudja.
A sz_ r_hosszúság-választóval és az állítható formázó fésűvel precíz bikini-formázást lehet végezni, 4 állítható fokozaton.

Szőrhosszúság beállítás

- 1 = Rövid (4 mm)
- 2 = Közepes (7 mm)
- 3 = Közepes (10 mm)
- 4 = Hosszú (13 mm)

- Állítsa be a skálán a vágási hosszúságot.
- Kezdésnek válassza a legnagyobb hosszúságot (13 vagy 10 mm-t, nehogy túl rövidre sikerüljön a vágás). Amint gyakorlatot szerez a hosszúság beállításában, választhatja a leginkább megfelel hosszúságot 4 és 13 mm között.

Formázó fésű tartozék

Vegye le az állítható formázó fésű tartozékot, amikor a formázáshoz és vágáshoz a széleket alakítja ki, illetve amikor a vágóegységet akarja tisztítani.
Hogyan vegye le:
- A formázó legyen kikapcsolva.
- Tartsa egyik kezében a formázót, gyengéden húzza le a formázó fésű tartozékot a készülékről. A fésűt bármilyen beállítás mellett fel és le lehet szerelni.

FIGYELEM:

A formázó fésű kiegészítő csak egyféleképpen lehet a formázóra felrakni; ha nem illeszkedik megfelelően, vegye le és fordítsa meg.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az Ön bőre érzékeny a kozmetikumokra, vagy borotválás hatására könnyen lép fel irritáció, illetve bőrrallergiában szenved, borotválás előtt próbálja ki a készüléket a karján vagy a lábán.
- Mivel a főlíák nagyon vékonyak és speciális kialakításúak, ne nyomja őket erősen és ne ejtse le őket. A benyomódott vagy sérült főlíával nem lehet jól borotválani. A sérült főlíák bőrsérülést is okozhatnak. Ha ilyen sérülés történne, azonnal cserélje ki a főlíákat.
- A borotva tisztításához használjon nedves textíliát, folyó víz alá ne tartsa a készüléket.
- Tisztítószer ne használjon!
- A készüléket ne merítse vízbe.

- Ha hónalj dezodort használ, a vágóegységet és a főlíákat a károsodás elkerülése érdekében minden használat után meg kell tisztítani és szárítani.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A bikini-formázó használat során néhány alapvető szabályt be kell tartani, így a következőket is.

FIGYELMEZTETÉS : A bikini-formázó használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat.


- A készüléket ne merítse vízbe, ne használja folyó víz alatt, avagy fürdés és zuhanyozás közben. A termék nem vízálló.
 - A formázót ne tárolja olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet, vagy oda leránthatja. Ne helyezze vagy ejtse vízbe, vagy bármilyen más folyadékba.
 - A formázót csak az ebben a használati utasításban leírt rendeltetési célokra használja. Csak olyan tartozékot használjon, amit a gyártó ajánl.
 - A készülék nyílásaiba ne helyezzen vagy ejtse semmilyen tárgyat.
 - Ne használja a készüléket, ha a vágóegység megsérült vagy eltörtött.
 - A formázót mindig száraz helyen tárolja.
 - Az elemeket az előírt módon semmisítse meg. Ne égesse el őket. Túlmelegedés esetén az elemek felrobbanhatnak. Ne csomagolja őket fém- vagy alumíniumfóliába. Kidobás előtt tekerje őket újságpapírba.
 - Az alkáli, tartós vagy standard elemeket ne próbálja nikkel-kadmium töltővel feltölteni.
 - A készülék háztartási használatra való.
- ÓRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**

Hogyan használjuk:

- A szőr legyen száraz.
- Az elemeket megfelelően kell berakni.
- Állítsa be a szőrhosszúságot.
- Kapcsolja be a készüléket.
- A formázó fésű lapos felét helyezze a b_r_re.
- Lassan tolja végig a formázandó részen. Így az összes szőr áthalad a fésű fogai között.
- Szükség szerint ismételje az igazítást, közben különböző irányokból közelítse meg a formázandó területet.
- Ha a formázás során felgyűlik a szőr a formázó fésűben, kapcsolja ki a készüléket, vegye le az .. állítható fésűt és a kékfelé tisztítsa ki.
- Az igazán pontos formázáshoz vegye le a formázó fésűt és a formázandó terület széléről végezze a borotválást.
- Ha végezt, kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa meg.

A készüléket a nemzeti előírásoknak megfelelően dobja ki, amikor az élettartama lejárt.

Erre a célra kialakított helyen adja le a készüléket és az elemeket, hogy biztosítani lehessen a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő biztonságos megsemmisítést.

	<p>Ajánlások: A készüléket a nemzeti előírásoknak megfelelően dobja ki, amikor az élettartama lejárt. Erre a célra kialakított helyen adja le, hogy biztosítani lehessen a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő biztonságos megsemmisítést.</p>
---	---

CE(89/336/CEE)CEM

RoHS(2002/95/EC): A termék környezetbarát anyagok felhasználásával készült.

GARANTIE

Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, détartrage...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Reparatur oder Austausch Sämtliche Schäden, die auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Schäden, die auf ungeschickten Gebrauch zurückzuführen sind (Gerät bleibt pausenlos an das Netz angeschlossen, Betrieb mit falscher Spannung, falschem Stecker, Bruch usw.) normale Abnutzung und Mängel, die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht beeinflussen, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte nicht fachmännisch ausgeführte Reparaturen oder der Verwendung ungeeigneter Ersatzteile liegt kein Garantiefall vor. Die Garantie wird nur wirksam, wenn der Garantieschein beim Kauf des Gerätes vom Händler gestempelt und unterschrieben wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät und die Garantiekarte an unsere Kundendienststelle. Alle andere Ansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn, sie wären Änderseitig gesetzlich festgelegt.

WARRANTY

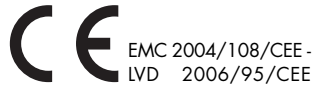
This appliance is guaranteed for 24 months from the date of purchase. During the period of the guarantee, the distributor will take responsibility for defects occur, the appliance will be repaired or exchanged as the distributor deems necessary. Damage arising from improper use or normal wear and defects, which do not materially affect the performance of the appliance, is not covered under this guarantee. The guarantee is not valid if unauthorized repairs have been attempted or if replacement parts used are not approved by the supplier. The guarantee is valid only if it is stamped and signed by the retailer at the time of the purchase. For all claims made during the period of the guarantee, send the appliance and the warranty card to your retailer. All other claims are excluded from the guarantee unless specifically prohibited by law.

GARANTIA

Damos una garantía de 24 meses a los productos que distribuimos a partir de la fecha de compra. Durante la duración de la garantía, está cubierta de forma gratuita la reparación de los defectos de fabricación o de los materiales, reservándonos el derecho a decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o cambiadas o incluso si el equipo completo debe ser reemplazado. Los daños ocasionados por un empleo indebido (golpe, conexión a corriente continua, error de voltaje, ...). el desgaste normal por su uso, están excluidos de la garantía. La garantía caduca cuando se realizan reparaciones por personas no homologadas por el fabricante o si las piezas de recambio no son de la misma marca. La garantía sólo será válida cuando el sello del fabricante y la fecha de compra aparezcan en el bono de garantía. Cualquier otra forma de acceso a la cobertura de la garantía está excluida, salvo disposiciones legales en contra.

GARANTIE

Ve verzekeren een garantie van 24 maanden op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn garanderen wij het herstellen van fabricagefouten of het materiaal, we behouden het recht te beslissen of sommige delen moeten worden hersteld of vervangen of indien het gans toestel moet vervangen worden. Beschadigingen door verkeerd gebruik (stoten, verkeerde aansluiting, vergissing in het voltage, kalkafzetting...), normaal slijtage, dat de goede werking en de waarde van het toestel niet benadelt, sluit elke vorm van garantie uit. De garantie is ongeldig indien herstellingen werden uitgevoerd door niet officieel erkende of indien er vervangingsstukken werden gebruikt van een ander merk. De garantie zal enkel verzekerd zijn indien op de garantietaart de datum van aankoop, de stempel en de handtekening van de winkel staan of indien u het cassabon kan voorleggen. Elke andere aanspraak op garantie is uitgesloten, behalve indien het wettelijk voorschrift het tegenstelde specificeert.



Made in P.R.C.

CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA	
24 MOIS / 24 MONATE / 24 MONTHS / 24 MESES / 24 MAANDEN	
TONDEUSE BIKINI	
LS 88	
Nom /Name/ Name / Nombre / Naam
Adresse /Anschrif/ Address / Dirección / Adres
Code Postal /Postleitzahl /
Postcode / Código Postal / Postcode
	Ville Stadt City Ciudad Stad
CACHET DU REVENEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER / STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR / STEMPEL VAN DE VERKOPER	
DATE D'ACHAT / EINKAUFSDATUM / DATE OF PURCHASE/ FECHA DE COMPRA / VERKOOPSDATUM	
<p>En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía. In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantietaart</p>	
<p>SPORT-ELEC® INSTITUT - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGHEROULDE - FRANCE Tél 02 32 96 50 50 - FAX 02 32 96 50 59 - www.sport-elec.com - info@sport-elec.com</p>	